



INVESTMENT & TRADE PROMOTION

NEWSLETTER

www.itpc.gov.vn

INVESTMENT AND TRADE PROMOTION CENTRE OF HCMC

NO. 21 JULY.05TH.2021 (916)

Ho Chi Minh City continues to post economic growth (page 14)



BILINGUAL EDITION

HEAD OFFICE

Investment and Trade Promotion
Centre of Ho Chi Minh City

Address: 51 Đinh Tiên Hoàng,
District 1, HCMC

Telephone: (028) 3823 6738

Fax: (028) 3824 2391

Email: itpc@itpc.gov.vn

Website: www.itpc.gov.vn



PUBLISHER

Investment and Trade Promotion
Centre of Ho Chi Minh City
Business Information Division

Address: 51 Đinh Tiên Hoàng,
Quận 1, Tp.HCM

Telephone: (028) 3910 1225

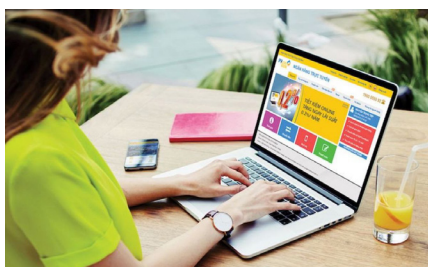
Fax: (028) 3824 2391

Email: info@itpc.gov.vn

PUBLICATION PERMIT

No. 06/QĐ - STTTT, of 30/5/2016
issued by Department of
Information and Communications

NO. 21 07.2021



03 INVESTMENT & TRADE PROMOTION CENTRE

Vietnam's GDP grows 6.6% in April-
June despite COVID outbreaks

*Mặc COVID bùng phát, GDP của Việt
Nam tăng 6,6% từ tháng 4 đến tháng 6*

05. Ho Chi Minh City: Hi-tech
agriculture on the inevitable trend

07. Phát triển nông nghiệp công nghệ
cao là xu hướng chủ đạo và tất yếu của
nông nghiệp Thành phố

09. Vietnam's digital economy
presents chances for investors,
start-ups

*Tiềm năng kinh tế số của Việt Nam
mang đến nhiều cơ hội cho các nhà đầu
tư, khởi nghiệp*

11. Foreign investment in Vietnam -
how it is guaranteed by law?

*Đầu tư nước ngoài ở Việt Nam được
pháp luật bảo đảm như thế nào?*



13. Argentina interested in Vietnamese
tropical fruits: Ambassador

*Argentina quan tâm đến các hoa quả
nhiệt đới của Việt Nam, theo đánh giá
đại sứ*

14. HCMC continues to post
economic growth

Kinh tế TPHCM tiếp tục tăng trưởng



Vietnam's GDP grows 6.6% in April-June despite COVID outbreaks

Vietnam's gross domestic product increased 6.61% on the year in the April-June quarter, illustrating the nation's economic recovery, the government said Tuesday.

The economy expanded 5.64% in the 1st half, marking a jump from 1.82% in the same period a year ago, according to the General Statistics Office. Though the rate fell short of the 7% projection by VNDirect Securities, it confirmed Vietnam's high potential growth.

Exports to the U.S. in the first half of 2021 increased 42.6% to \$44.9 billion, contributing to the GDP gains. Overall exports expanded 28.4% to \$157.63 billion.

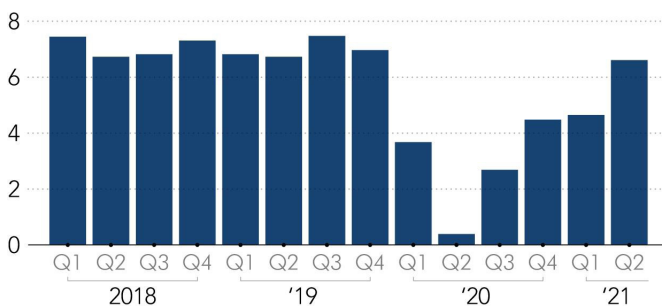
South Korean technology giant Samsung Electronics, which accounts for about 20% of Vietnam's exports, continued brisk production of smartphones in the Southeast Asian nation. Exports of garments, shoes and other goods to Europe also increased thanks to Vietnam's free trade agreement with the European Union, which took effect in 2020.

The highly infectious COVID-19 delta variant slowed operations since the end of April at some factories in the northern provinces of Bac Giang and Bac Ninh, which play central roles in supply chains. But exports have remained strong, spearheading Vietnam's growth.

Vietnam is pushing ahead with infrastructure improvements to support its export industry. Construction of two new terminals at Lach Huyen Port in the northern city of Haiphong started in mid-May, with the total cost projected at 7 trillion dong (\$304 million).

The amount of freight handled by Haiphong Port Company in the January-March quarter increased 14% on the year to 7.12 million tons. Vietnam, expecting this

Vietnam's GDP growth (In percent)



Source: General Statistics Office of Vietnam

Mặc COVID bùng phát, GDP của Việt Nam tăng 6,6% từ tháng 4 đến tháng 6

Hôm thứ Ba, Chính phủ cho biết tổng sản phẩm quốc nội của Việt Nam đã tăng 6,61% trong quý 2 từ tháng 4 đến tháng 6, cho thấy nền kinh tế quốc gia đã phục hồi.

Nền kinh tế tăng trưởng 5,64% trong nửa đầu năm, tăng vọt so với mức 1,82% của cùng kỳ năm trước, theo Tổng cục Thống kê. Tỷ lệ này thấp hơn so với dự báo 7% từ Công ty Chứng khoán VNDirect, nhưng vẫn cho thấy tiềm năng tăng trưởng của Việt Nam.

Xuất khẩu sang Hoa Kỳ trong nửa đầu năm 2021 tăng 42,6% lên 44,9 tỷ USD, góp phần vào mức tăng trưởng chung của GDP. Tổng xuất khẩu tăng 28,4% lên 157,63 tỷ USD.



Hãng công nghệ khổng lồ Samsung Electronics của Hàn Quốc, góp khoảng 20% kim ngạch xuất khẩu của Việt Nam, tiếp tục đẩy mạnh sản xuất điện thoại thông minh tại Việt Nam. Xuất khẩu hàng may mặc, giày dép và các mặt hàng khác sang châu Âu đều tăng lên nhờ hiệp định thương mại tự do của Việt Nam với Liên minh châu Âu có hiệu lực năm 2020.

Kể từ cuối tháng 4, biến thể Delta có khả năng lây nhiễm cao đã làm trì trệ một số nhà máy ở các tỉnh phía Bắc như Bắc Giang và Bắc Ninh, những nơi đóng vai trò then chốt trong chuỗi cung ứng. Tuy nhiên, hoạt động xuất khẩu của Việt Nam vẫn mạnh mẽ, thúc đẩy cho tăng trưởng nói chung.

Viet Nam đang đẩy mạnh cải thiện cơ sở hạ tầng để hỗ trợ ngành xuất khẩu. Việc xây dựng hai nhà ga mới tại Cảng Lạch Huyện phía Bắc thành phố Hải Phòng đã bắt đầu vào giữa tháng 5, với tổng chi phí dự kiến là 7 nghìn tỷ đồng (304 triệu USD).

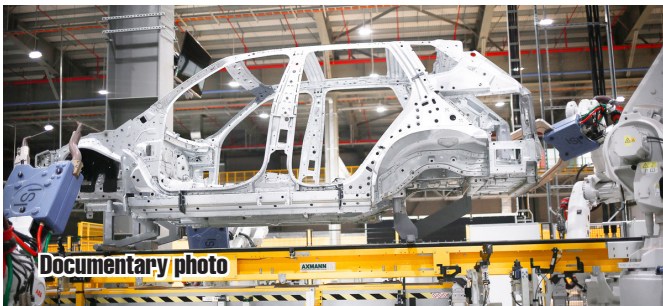
Từ tháng 1 đến tháng 3, lượng hàng hóa vận chuyển của Công ty Cảng Hải Phòng tăng 14% lên 7,12 triệu tấn. Việt Nam đã quyết định cho mở rộng cảng này với kỳ vọng tỷ lệ tăng trưởng sẽ tăng mạnh tương tự trong tương lai. (Xem tiếp trang 4)

(continued from page 3)

heavy growth in volume to continue, decided to expand the port. Containers of electronic parts, garments and other goods are loaded onto vessels one after another at existing terminals.

Vietnam's cheap labor made the country a major destination for foreign companies promoting the "China plus one" strategy to diversify their investment. This investment in Vietnam has accelerated since the Sino-U.S. trade war began in 2018, as companies look to avoid punitive American tariffs on made-in-China products.

Taiwan's Hon Hai Precision Industry, the contract electronics manufacturer known as Foxconn, will invest an additional \$700 million in Vietnam this year, with an eye toward boosting revenue in the country to \$40 billion in three to four years from \$6 billion in 2020.



The laborious and time-consuming process of containing the coronavirus remains a concern for Vietnam. Though the country has been regarded as a "model student" in fighting the pandemic due to its strict disease controls, more than 10,000 people have been confirmed infected since late April when variant strains began to spread.

Vietnam's delayed procurement and use of coronavirus vaccines create uncertainty in the economy. Just over 3% of the population has received at least one shot, according to Our World in Data, a lower ratio than in neighbors Cambodia and Laos.

On June 5, the government announced plans to create a fund and spend \$1.1 billion to vaccinate 75 million people - roughly 75% of the population - by the end of this year to acquire herd immunity. But hurdles created by the continuing shortage of vaccines have pushed Vietnam to change the target to 70% by early 2022. It adheres to the goal of herd immunity.

Vietnam's GDP is projected to grow 6.7% in 2021, the highest among Southeast Asian nations, the Asian Development Bank forecast in April. But if vaccine procurement continues to lag, the resumption of full-scale domestic economic activity including tourism will take more time and hamper growth.

(Source: Nikkei Asia)

lai. Ở các bến, các container linh kiện điện tử, hàng may mặc và các loại hàng khác đang được lần lượt xếp lên tàu.

Nguồn lao động giá rẻ đã khiến Việt Nam trở thành điểm đến chính cho các công ty nước ngoài đi theo chiến lược "Trung Quốc + 1" để đa dạng hóa nguồn đầu tư. Khoản đầu tư này vào Việt Nam đã tăng tốc kể từ khi chiến tranh thương mại Trung-Mỹ bắt đầu vào năm 2018, khi các công ty muốn tìm cách tránh thuế trừng phạt của Mỹ đối với hàng hóa sản xuất tại Trung Quốc.

Tập đoàn Hon Hai Precision Industry của Đài Loan, nhà sản xuất điện tử theo hợp đồng mang tên Foxconn, sẽ đầu tư thêm 700 triệu đô la vào Việt Nam trong năm nay với mục tiêu tăng doanh thu lên 40 tỷ đô la trong ba đến bốn năm từ mức 6 tỷ USD vào năm 2020.

Quá trình truy vết virus corona ngốn nhiều công sức và thời gian vẫn đang là mối lo ngại với Việt Nam. Mặc dù được xem là "trường hợp điển hình" trong phòng chống đại dịch thông qua kiểm soát nghiêm ngặt, hơn 10.000 người Việt Nam đã bị xác nhận nhiễm bệnh kể từ cuối tháng 4 khi các chủng biến thể bắt đầu lây lan.

Việc trì hoãn mua sắm và sử dụng vaccine cho virus corona gây ra những bất ổn cho nền kinh tế Việt Nam. Theo Our World in Data, chỉ hơn 3% dân số mới tiêm một mũi vaccine, thấp hơn so với các nước láng giềng Campuchia và Lào.

Vào ngày 5 tháng 6, Chính phủ đã công bố kế hoạch tạo lập quỹ và chi 1,1 tỷ đô la để tiêm chủng cho 75 triệu người (khoảng 75% dân số) vào cuối năm nay để đạt miễn dịch cộng đồng. Tuy nhiên, những rào cản bởi tình trạng thiếu vaccine liên tục đã khiến Việt Nam phải thay đổi mục tiêu xuống 70% vào đầu năm 2022. Mục tiêu miễn dịch cộng đồng vẫn giữ nguyên.



GDP của Việt Nam dự kiến sẽ tăng 6,7% vào năm 2021, cao nhất trong số các quốc gia Đông Nam Á, theo Ngân hàng Phát triển Châu Á dự báo vào tháng Tư. Nếu việc mua sắm vaccine tiếp tục bị chậm lại, thì việc nới lại toàn bộ hoạt động kinh tế trong nước bao gồm cả du lịch sẽ mất nhiều thời gian hơn và gây trở ngại cho tăng trưởng.

Ho Chi Minh City: Hi-tech agriculture on the inevitable trend

That is one of the contents stated in the "Common goal" of the Program on development of plant, animal varieties and high-tech agriculture in Ho Chi Minh City in the period of 2020 - 2030 issued together with Decision 2092/QĐ by People's Committee of Ho Chi Minh City on June 10, 2021.

Developing hi-tech agriculture, an inevitable direction

The City People's Committee forecasts that the development of hi-tech agriculture is an inevitable direction, in order to improve productivity and product quality, bringing higher profits to farmers, towards the export target.

In the period of 2020 - 2030, our country will continue to integrate deeply and widely into the world economy and participate in many trade liberalization agreements, bilateral and multilateral cooperation; The Comprehensive and Progressive Agreement for Trans-Pacific Partnership (CPTPP), the strong development of the industrial revolution 4.0, etc. will give the agriculture industry many opportunities to access seed markets; many new production process technologies (the focus is on high quality seed production); favorable and fast market information.

The city's agricultural sector faces a number of direct challenges to production activities due to the integration process (competition in quality and price with imported agricultural products); many impacts of climate change, more complicated weather, sea level rise and disease pressure; the decreasing number of agricultural laborers, urban population on the increase, the improvement of city living standards, generating

d e m a n d s on changing production methods towards industrial scale, high technology – biotechnology application, u r b a n agriculture, clean agriculture, food safety; o r n a m e n t a l creature hobbies; a green, clean and beautiful environment and directly affecting agricultural production activities.

On the basis of those forecasts, the city people's committee has determined the views and orientations to continue maintaining the role of Ho Chi Minh City as a leading center for research, production, and supply of plant, livestock varieties and high quality aquatic products for the southern provinces, cities and the whole country. In addition, it aims to cooperate with other provinces to build concentrated and stable seed production areas.

Developing hi-tech agriculture, scientific and technological innovation is considered as one of the main and key solutions of the city. On the other hand, high-tech agriculture helps to be proactive in production, overcome the effect of seasonality, adapt to weather and climate change, meet the needs of restructuring the agricultural sector,



Documentary photo: "Aquarium fish Exhibition" organized by ITPC is one of the programs mentioned by the City People's Committee in the trade promotion activities of the Program on Seeds, Animals and Hi-Tech Agriculture in Ho Chi Minh City".

urban agriculture, hi-tech agriculture, clean agriculture, international integration, towards increasing added value per unit area, efficiency and sustainable development.

To achieve the goals of the Program, the City offers the following main contents and solutions:

1. To plan, expand and upgrade the infrastructure of zones for seed production and hi-tech agriculture development.
2. To improve capacity for scientific and technological research and application.
3. To develop a system of production, supply and service of plant and animal varieties.
4. To encourage agriculture, transfer of new varieties.
5. To train high-tech human resources.
6. To improve management capacity.

(Tbc on page 6)

(continued from page 5)

7. To prevent and control of plant, animal and aquatic plant pests and diseases.

8. To promote the central role of cooperatives, building a chain of links for stable and sustainable development.

9. To promote trade of seeds and agricultural products.

10. To strengthen domestic and international cooperation.

11. To accelerate reform, support and enhance the production investment environment to improve international integration.

Particularly in section "12. Policies on seed development and hi-tech agriculture" and part "13. Policies, programs, schemes and plans", this program outlines a number of policies and projects and specific parts.

Diversifying trade promotion activities in seeds and agricultural products and strengthening domestic and international cooperation

The program on development of plant and animal varieties and high-tech agriculture in Ho Chi Minh City in the period of 2020 - 2030 of the City People's Committee clearly states many measures to promote trade and international cooperation.

Those contents are to maintain the organization of periodic markets, fairs, contests and competitions, including Fairs - Exhibitions to promote investment in agricultural seeds of the City, Orchid Festival, Dairy cattle exhibition, Ornamental fish exhibition, in order to introduce new breeds, transfer technology, promote product consumption.

Organizing seminars, conferences and exchanges between establishments, enterprises producing and trading seeds and hi-tech agriculture with cooperatives, farms and households; disseminate

free trade agreements, bilateral and multilateral cooperation..., in order to develop appropriate production and business plans, improve competitiveness for export purpose.

Encouraging domestic and foreign scientific organizations to invest in applied research, demonstration, transfer and production facilities for high-tech products. Creating links and promoting to attract organizations and individuals wishing to apply technology in production.

Creating conditions for technology to be commercialized, and at the same time supporting farmers and enterprises to receive technology. Supporting enterprises, organizations and individuals to promote the market in many forms, including organizing delegations to visit and study at international seed fairs.

Promoting cooperation and association with universities and research institutes at home and abroad in research and transfer of scientific and technological advances in varieties; prioritizing cooperation in investment in seed production lines and high quality seed production techniques.

Cooperating with experts (short-



term or long-term), highly qualified scientists (domestic and foreign), who are knowledgeable about the city's agricultural development conditions, capable of providing technology solutions, in order to apply high technology to agricultural development.

In the section "VII. Implementation", the City People's Committee stated that **Investment and Trade Promotion Centre** "Coordinating with departments and agencies to implement programs to support organizations, individuals to hold trade promotion activities, supporting the development of domestic and foreign markets for seeds and agricultural, forestry and fishery products".

The export of agricultural products increased by 30% despite COVID-19

According to the Ministry of Agriculture and Rural Development, although the impact of COVID-19 disrupts the supply chains - global consumption of agricultural products and directly affecting the production and export of agricultural products, etc; the exports of agricultural, forestry and fishery products in the first months of 2021 have increased in export volume and value.

Specifically, in the first 5 months of the year, export turnover reached 22.58 billion USD, an increase of 30.1% over the same period in 2020. In which, the export value of main agricultural products was estimated at 7.78 billion USD (up 13%), livestock export value reached USD 166 million (up 43.9%), seafood export value reached USD 3.24 billion (up 12%), export value of main forest products estimated at 7.06 billion USD (up 61.8%).

Phát triển nông nghiệp công nghệ cao là xu hướng chủ đạo và tất yếu của nông nghiệp Thành phố

Đó là một trong những nội dung nêu tại "Mục tiêu chung" của Chương trình phát triển giống cây, con và nông nghiệp công nghệ cao trên địa bàn TP.HCM giai đoạn 2020 - 2030 ban hành kèm theo Quyết định 2092/QĐ- UBND của UBND TP.HCM ngày 10.6.2021.

Phát triển nông nghiệp công nghệ cao là hướng đi tất yếu

Ủy ban nhân dân Thành phố dự báo phát triển nông nghiệp công nghệ cao là hướng đi tất yếu, nhằm nâng cao năng suất và chất lượng sản phẩm và mang lại lợi nhuận cao hơn cho người nông dân, hướng tới mục tiêu xuất khẩu.

Giai đoạn 2020 - 2030, nước ta tiếp tục hội nhập sâu, rộng vào kinh tế thế giới và tham gia nhiều hiệp định tự do hóa thương mại, hợp tác song phương, đa phương; Hiệp định Đối tác Toàn diện và Tiến bộ xuyên Thái Bình Dương (CPTPP), sự phát triển mạnh mẽ của cuộc cách mạng công nghiệp 4.0,... sẽ đem lại cho ngành nông

nghiệp nhiều cơ hội tiếp cận các thị trường giống cây, giống con rộng lớn; nhiều công nghệ quy trình sản xuất mới (trọng tâm là sản xuất giống chất lượng cao); thông tin thị trường thuận lợi, nhanh chóng.

Ngành nông nghiệp thành phố đối mặt với một số thách thức trực tiếp đến hoạt động sản xuất do quá trình hội nhập (cạnh tranh về chất lượng, giá cả với các sản phẩm nông nghiệp nhập ngoại); nhiều tác động của biến đổi khí hậu, thời tiết diễn biến phức tạp hơn, mực nước biển dâng và áp lực dịch bệnh; số lượng lao động nông nghiệp ngày càng giảm, dân cư thành thị tăng, đời sống nhân dân thành phố được nâng cao, đòi hỏi và phát sinh các nhu cầu về thay đổi phương thức sản xuất theo hướng quy mô công nghiệp, ứng dụng công nghệ cao, công nghệ

sinh học, nông nghiệp đô thị, nông nghiệp sạch, an toàn thực phẩm; trang trí, thưởng ngoạn sinh vật cảnh; về môi trường xanh, sạch, đẹp, không gây ô nhiễm môi trường và tác động trực tiếp đến hoạt động sản xuất nông nghiệp.

Trên cơ sở những dự báo đó, Ủy ban Thành phố xác định quan điểm, định hướng tiếp tục giữ vững vai trò Thành phố Hồ Chí Minh là trung tâm hàng đầu về nghiên cứu, sản xuất, cung cấp giống cây, vật nuôi và thủy sản chất

lượng cao cho các tỉnh, thành khu vực phía Nam và cả nước. Ngoài ra, liên kết với các tỉnh để xây dựng vùng sản xuất giống tập trung và ổn định.

Phát triển nông nghiệp công nghệ cao, đổi mới khoa học công nghệ được coi là một trong những giải pháp then chốt, trọng tâm của thành phố. Mặt khác, nông

nghiệp công nghệ cao giúp chủ động trong sản xuất, khắc phục tính mùa vụ, thích ứng với thời tiết và biến đổi khí hậu, đáp ứng nhu cầu phục vụ tái cơ cấu ngành nông nghiệp, nông nghiệp đô thị, nông nghiệp công nghệ cao, nông nghiệp sạch, hội nhập quốc tế, theo hướng nâng cao giá trị gia tăng trên đơn vị diện tích, hiệu quả và phát triển bền vững.

Để đạt được các mục tiêu của Chương trình, thành phố đưa ra các nội dung và giải pháp chủ yếu như sau:

1. Quy hoạch và mở rộng, nâng cấp cơ sở hạ tầng khu, vùng sản xuất phát triển giống và nông nghiệp công nghệ cao.
2. Nâng cao năng lực nghiên cứu và ứng dụng khoa học công nghệ.

(Xem tiếp trang 8)



Ảnh TL: "Hội chợ triển lãm cá cảnh" do ITPC tổ chức là một trong những chương trình được UBND Thành phố nêu trong các hoạt động xúc tiến thương mại của Chương trình giống cây, con và nông nghiệp công nghệ cao trên địa bàn TP.HCM".

(Tiếp theo trang 7)



3. Phát triển hệ thống sản xuất, cung ứng và dịch vụ giống cây, con.
4. Khuyến nông, chuyển giao giống mới.
5. Đào tạo nguồn nhân lực công nghệ cao.
6. Nâng cao năng lực quản lý.
7. Phòng, trừ dịch hại cây trồng, vật nuôi, thủy sản.
8. Phát huy vai trò trung tâm của hợp tác xã, xây dựng chuỗi liên kết phát triển ổn định và bền vững.
9. Xúc tiến thương mại về giống, sản phẩm nông nghiệp.
10. Tăng cường hợp tác trong nước và quốc tế.
11. Đẩy mạnh cải cách, hỗ trợ, cải thiện môi trường đầu tư sản xuất nâng cao khả năng hội nhập quốc tế.

Riêng phần "12. Các chính sách phát triển giống và nông nghiệp công nghệ cao" và phần "13. Các chính sách, chương trình, đề án, kế hoạch", chương trình này nêu một số chính sách, dự án... thành phần cụ thể.

Đa dạng hoạt động xúc tiến thương mại về giống, sản phẩm nông nghiệp và tăng cường hợp tác trong nước và quốc tế

Chương trình phát triển giống cây, con và nông nghiệp công nghệ cao trên địa bàn TP.HCM giai đoạn 2020 - 2030 của Ủy ban nhân dân Thành phố nêu rõ nhiều biện pháp xúc tiến thương mại và hợp tác quốc tế.

Những nội dung đó là duy trì tổ chức các chợ phiên, hội chợ, hội thi, đấu xảo giống định kỳ, trong đó có Hội chợ - triển lãm xúc tiến đầu tư giống nông nghiệp Thành

phố, Festival hoa lan, Hội thi - triển lãm bò sữa Thành phố, Hội chợ triển lãm cá cảnh, nhằm quảng bá, giới thiệu giống mới, chuyển giao công nghệ, xúc tiến tiêu thụ sản phẩm.

Tổ chức hội thảo, hội nghị giao lưu giữa các cơ sở, doanh nghiệp sản xuất kinh doanh giống và nông nghiệp công nghệ cao với các hợp tác xã, trang trại, nông hộ; phổ biến về các hiệp định tự do thương mại, hợp tác song phương, đa phương..., nhằm xây dựng kế hoạch sản xuất, kinh doanh phù hợp, nâng cao sức cạnh tranh và hướng tới mục tiêu xuất khẩu.

Khuyến khích các tổ chức khoa học trong và ngoài nước đầu tư các cơ sở nghiên cứu ứng dụng, trình diễn, chuyển giao cũng như tổ chức sản xuất các sản phẩm công nghệ cao. Tạo mối liên kết và quảng bá để thu hút các tổ chức, cá nhân có nhu cầu ứng dụng công nghệ vào sản xuất.

Tạo điều kiện để công nghệ được thương mại hóa, đồng thời hỗ trợ nông dân, doanh nghiệp tiếp nhận được công nghệ. Hỗ trợ các doanh nghiệp, tổ chức và cá nhân xúc tiến thị trường bằng nhiều hình thức, trong đó tổ chức đoàn công tác đi tham quan, học tập tại các Hội chợ giống quốc tế.

Đẩy mạnh hợp tác, liên kết với các trường đại học, viện nghiên cứu trong nước và quốc tế trong nghiên cứu, chuyển giao tiến bộ khoa học công nghệ về giống; ưu tiên hợp tác trong đầu tư dây chuyền sản xuất giống, kỹ thuật sản xuất giống chất lượng cao.

Hợp tác với các chuyên gia (ngắn hạn hoặc dài hạn), các nhà khoa học có trình độ cao (trong và ngoài nước), am hiểu điều kiện phát triển nông nghiệp của thành phố, có khả năng đưa ra các giải pháp công nghệ, nhằm ứng dụng công nghệ cao vào phát triển nông nghiệp.

Trong phần "VII. Tổ chức thực hiện", Ủy ban nhân dân Thành phố nêu **Trung tâm Xúc tiến Thương mại và Đầu tư** "phối hợp cùng các Sở - ban ngành thực hiện các chương trình hỗ trợ các tổ chức, cá nhân tổ chức các hoạt động xúc tiến thương mại, hỗ trợ phát triển thị trường giống và sản phẩm nông, lâm, thủy sản trong và ngoài nước".

Xuất khẩu nông sản tăng 30% bất chấp COVID-19

Theo Bộ Nông nghiệp và phát triển nông thôn, dù ảnh hưởng của COVID-19 làm đứt gãy các chuỗi cung ứng - tiêu thụ nông sản toàn cầu và ảnh hưởng trực tiếp đến tình hình sản xuất, xuất khẩu nông sản... nhưng các mặt hàng xuất khẩu nông lâm thủy sản trong những tháng đầu năm 2021 đều tăng về số lượng và giá trị xuất khẩu.

Cụ thể, 5 tháng đầu năm, kim ngạch xuất khẩu đạt 22,58 tỉ USD, tăng 30,1% so với cùng kỳ năm 2020. Trong đó, giá trị xuất khẩu các mặt hàng nông sản chính ước đạt 7,78 tỉ USD (tăng 13%), giá trị xuất khẩu chăn nuôi đạt 166 triệu USD (tăng 43,9%), giá trị xuất khẩu thủy sản đạt 3,24 tỉ USD (tăng 12%), giá trị xuất khẩu các mặt hàng lâm sản chính ước đạt 7,06 tỉ USD (tăng 61,8%).

(Theo tuoitre.vn ngày 16/06/2021)

Vietnam's digital economy presents chances for investors, start-ups

The newswire techwireasia.com on June 16 ran an article saying that Vietnam has been steadily growing its highly promising digital economy, presenting multiple opportunities for investors, startups, and businesses alike.

The author wrote that in recent years, the Southeast Asian region has been seeing rapid and sustained efforts and investment into various digital economy initiatives by both the public and private sectors. Tech giants have been creating waves, most recently the Tokopedia-Gojek merger, and earlier, Grab pushing for a US listing with a valuation of over 40 billion USD.

Estimates by Google, Temasek, and Bain & Co predicted that the Vietnamese sector could grow to 52 billion USD by 2025, which comes up to about a sixth of the massive 300 billion USD regional digital economy pie.

According to the article, backed by a stable political climate, progressive economic policies, and sustained growth, a lucrative opportunity exists for both local players and investors alike to tap into the country's potential for economic greatness.



Opportunities include e-commerce services, digital finance, online gaming, and tech-enabled services to power Industry 4.0 progress. Like its ASEAN peers, a majority of Vietnamese residents remain underbanked, making digital financial services a highly attractive option for loans and payments.

Tiềm năng kinh tế số của Việt Nam mang đến nhiều cơ hội cho các nhà đầu tư, khởi nghiệp

Nền kinh tế số đầy hứa hẹn của Việt Nam vẫn đang tăng trưởng đều đặn, đem lại nhiều cơ hội cho các nhà đầu tư, công ty khởi nghiệp (startup) và doanh nghiệp (DN). Đây là nhận định của một bài viết về nền kinh tế số Việt Nam trên trang techwireasia.com ngày 16/06 mới đây.



Bài viết cho biết trong những năm gần đây, khu vực Đông Nam Á đã và đang chứng kiến những nỗ lực nhanh chóng và bền vững đầu tư vào các sáng kiến kinh tế số khác nhau trong cả khu vực công và tư. Các tập đoàn công nghệ lớn cũng đang tạo ra những làn sóng mạnh mẽ như gần đây nhất là vụ sáp nhập của Tokopedia-Gojek và trước đó là Grab, đang thúc đẩy niêm yết tại Mỹ với mức định giá hơn 40 tỷ USD.

Theo ước tính của Google, Temasek và Bain & Co, đến năm 2025, giá trị nền kinh tế kỹ thuật số của Việt Nam có thể đạt mức 52 tỷ USD, chiếm khoảng 1/6 giá trị nền kinh tế kỹ thuật số Đông Nam Á trị giá 300 tỷ USD.



(Xem tiếp trang 10)

(continued from page 9)

In 2015, the Vietnamese Government announced a ten-year plan for a broad digital transformation of the country, with an ambitious plan to produce 10 startup unicorns valued at over 1 billion USD apiece by 2030.



Aiming to incorporate at least 10 percent of digital adoption across all sectors and Internet penetration of 80 percent for all households, the plan appears to be on track.

Southeast Asia’s largest unicorn, Grab, has been investing heavily in accelerators for startups around the region from as early as 2018. Collaborating with both private and public players, Grab has been attracting startups intending to scale via mentorship opportunities, access to Grab’s customer bases, and even potential direct investment.

In 2020, the decacorn (startups valued over 10 billion USD) recognised the potential of Vietnam’s digital economy and launched an accelerator for early-stage startups. Under their Grab Ventures Ignite accelerator program, five winners emerged, who won over 1 million USD in investment and in-kind prizes from Grab and its programme partners. They span the breadth of fields such as retail, insurance, logistics, and communications, the article said.

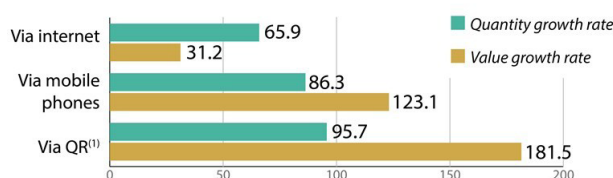
CASHLESS DAY JUNE 16

CASHLESS PAYMENT BENEFITS ALL SIDES

BY THE END OF APRIL 2021, VIETNAM HAS



GROWTH BY THE END OF APRIL 2021 AGAINST THE SAME PERIOD IN 2020 (%)



Documentary photo

Việt Nam với môi trường chính trị ổn định, các chính sách kinh tế tiến bộ và tăng trưởng kinh tế bền vững, các nhà đầu tư cũng như các bên tham gia đều có cơ hội thu được lợi nhuận khi khai thác tiềm năng kinh tế to lớn của đất nước.

Tăng trưởng kinh tế số của Việt Nam đem lại nhiều cơ hội cho các nhà đầu tư, công ty khởi nghiệp và doanh nghiệp hoạt động trong các lĩnh vực như dịch vụ thương mại điện tử, tài chính số, trò chơi trực tuyến và các dịch vụ hỗ trợ công nghệ để thúc đẩy cách mạng công nghiệp 4.0. Trong đó, dịch vụ tài chính số được đánh giá là mảng rất hấp dẫn để phát triển dịch vụ cho vay và thanh toán.

Năm 2015, Chính phủ Việt Nam công bố kế hoạch 10 năm về chuyển đổi kỹ thuật số, với tham vọng xây dựng 10 "kỳ lân khởi nghiệp", mỗi doanh nghiệp khởi nghiệp này sẽ có giá trên 1 tỷ USD vào năm 2030.

Bài viết trên techwireasia.com nhận định, với mục tiêu đạt tỷ lệ áp dụng kỹ thuật số tối thiểu 10% trên tất cả các lĩnh vực và tỷ lệ hộ gia đình sử dụng Internet là 80%, kế hoạch này dường như đang đi đúng hướng.



Ảnh TL

Từ đầu năm 2018, “kỳ lân” lớn nhất Đông Nam Á là Grab đã đầu tư mạnh để giúp các công ty khởi nghiệp trong khu vực Đông Nam Á tăng tốc. Grab hợp tác với các công ty tư nhân và nhà nước, thu hút các công ty khởi nghiệp có ý định mở rộng quy mô thông qua các cơ hội cố vấn, tiếp cận cơ sở khách hàng của Grab và thậm chí tiềm năng đầu tư trực tiếp.

Năm 2020, các “siêu kỳ lân” (công ty khởi nghiệp trị giá trên 10 tỷ USD) đã nhận ra tiềm năng của nền kinh tế số của Việt Nam và khởi động một chương trình hỗ trợ các công ty khởi nghiệp ở giai đoạn đầu. Trong chương trình hỗ trợ của Grab Ventures Ignite, 5 công ty đã giành được hơn 1 triệu USD tiền đầu tư và giải thưởng hiện vật từ Grab và các đối tác trong chương trình. Các công ty khởi nghiệp công nghệ này hoạt động trong nhiều lĩnh vực như bán lẻ, bảo hiểm, giao vận và truyền thông.

(Nguồn: Vietnam Plus)

Foreign investment in Vietnam - how it is guaranteed by law?

One of the most concern for the foreign investors investing in other countries is the investment guarantee for their business. In order to ensure that the foreign investors can safely invest in Vietnam, the laws of Vietnam have provided a number of guarantees for the foreign investors when they invest in Vietnam.

Below are typical guarantees for the foreign investors when they invest in Vietnam

1. Guarantees for asset ownership.

Lawful assets of the foreign investors shall not be nationalized or confiscated by administrative measures. Except for being bought or requisitioned by the State for reasons of national defense, security, national interests, state of emergency, natural disaster management, the investors shall be reimbursed or compensated in accordance with the regulations of law.

The price for buying will be determined in the most common price in the market with the same types and technical standards, quality, and origin at the time of the decision of buying these assets. The requisition assets will be returned after the requisition period expires. There will be compensation for the damage caused by the requisition.

2. Guarantees for business investment activities

The foreign investors are not required by the State to exercise to following requirements:

- Give priority to purchase or use of domestic goods/services; or only purchase or use goods/services provided by domestic producers/service providers;
- Achieve a certain export target; restrict the quantity, value, types of goods/services that are exported or domestically produced/provided;
- Import a quantity/value of goods that is equivalent to the quantity/value of goods exported; or balance foreign currencies earned from export to meet import demands;
- Reach a certain rate of import substitution;
- Reach a certain level/value of domestic research and development;
- Provide goods/service at a particular location in

Đầu tư nước ngoài ở Việt Nam được pháp luật bảo đảm như thế nào?

Một trong những mối quan tâm nhất của nhà đầu tư nước ngoài khi đầu tư vào quốc gia khác là sự bảo đảm cho hoạt động kinh doanh của họ. Để nhà đầu tư nước ngoài có thể yên tâm đầu tư vào Việt Nam, pháp luật Việt Nam đã quy định một số bảo đảm cho nhà đầu tư nước ngoài khi đầu tư tại đây.

Dưới đây là những đảm bảo điển hình cho các nhà đầu tư nước ngoài khi đầu tư vào Việt Nam.

1. Bảo đảm quyền sở hữu tài sản

Tài sản hợp pháp của nhà đầu tư nước ngoài không bị quốc hữu hóa, không bị tịch thu bằng biện pháp hành chính. Trừ trường hợp được Nhà nước trưng dụng vì lý do quốc phòng, an ninh, lợi ích quốc gia, tình trạng khẩn cấp, thiên tai thì nhà đầu tư được hoàn trả hoặc bồi thường theo quy định của pháp luật.

Giá mua sẽ được xác định theo giá phổ biến nhất trên thị trường với cùng chủng loại và tiêu chuẩn kỹ thuật, chất lượng và xuất xứ tại thời điểm quyết định mua những tài sản này. Tài sản trưng dụng sẽ được trả lại sau khi hết thời hạn trưng dụng. Sẽ được bồi thường cho những thiệt hại do việc trưng dụng.

2. Bảo đảm cho hoạt động đầu tư kinh doanh

Nhà nước không bắt buộc nhà đầu tư nước ngoài phải thực hiện các yêu cầu sau:

- Ưu tiên mua hoặc sử dụng hàng hóa/dịch vụ trong nước; hoặc chỉ mua hoặc sử dụng hàng hóa/dịch vụ do các nhà sản xuất/nhà cung cấp dịch vụ trong nước cung cấp;
- Đạt được mục tiêu xuất khẩu nhất định; hạn chế số lượng, giá trị, chủng loại hàng hóa, dịch vụ xuất khẩu hoặc sản xuất/cung cấp trong nước;
- Nhập số lượng/giá trị hàng hóa tương đương với số lượng/giá trị hàng hóa xuất khẩu; hoặc cân đối ngoại tệ thu được từ xuất khẩu để đáp ứng nhu cầu nhập khẩu;
- Đạt được một tỷ lệ thay thế nhập khẩu nhất định;
- Đạt đến một cấp độ/giá trị nhất định của nghiên cứu và phát triển trong nước;

(Xem tiếp trang 12)

(continued from page 11)

Vietnam or overseas;

- Have the headquarter situated at a location requested by a competent authority.

In additions, depending on the socio-economic conditions and demands for investment attraction in each period, the Prime Minister shall decide to apply forms of guarantee of the State to execute investment projects subject to approval for their investment guidelines by the National Assembly, the Prime Minister, and other important investment projects on infrastructural development.

3. Guarantees for oversea tranfer of foreign's assets.

After all financial obligations to Vietnamese government are fulfilled, foreign investors are permitted to transfer the following assets oversea:

- Investment capital and proceeds from liquidation of its investment;
- Their income obtained from business investment activities;
- Money and other assets under the lawful ownership of the investors.

4. Guarantees for business investment upon changes of laws

Where a new law provides more favorable investment incentives, the foreign investors are entitled to enjoy the new incentives for the remaining period of the incentive enjoyment of the project, except for special investment incentives for the investment projects in the case the investment projects that have been granted an investment certificate, investment registration certificate or investment policy decision before the effective date of the Investment Law 2020 (January 1, 2021);

Where a new law that provides less favorable investment incentives than those previously enjoyed by investor is promulgated, the foreign investors shall keep enjoying the current incentives for the remaining period of the incentive enjoyment of the project.

The aboved regulations do not apply if regulations of a legal document are changed for reasons of national defense and security, social order and security, social ethics, public health, or environmental protection. In this case, the foreign investors will deal with one or more of the following measures:

- Deduct the damage actually suffered from the foreign investor's taxable income
- Adjust the objectives of the investment project;
- Assist the foreign investor in remedying damage.

- Cung cấp hàng hóa/dịch vụ tại một địa điểm cụ thể ở Việt Nam hoặc ở nước ngoài;

- Đặt trụ sở tại địa điểm theo yêu cầu của cơ quan có thẩm quyền.

Ngoài ra, tùy theo điều kiện kinh tế - xã hội và nhu cầu thu hút đầu tư trong từng thời kỳ, Thủ tướng Chính phủ quyết định áp dụng hình thức bảo đảm của Nhà nước để thực hiện dự án đầu tư được Quốc hội, Thủ tướng Chính phủ chấp thuận chủ trương đầu tư và các dự án đầu tư phát triển kết cấu hạ tầng quan trọng khác.

3. Bảo đảm quyền chuyển nhượng tài sản của nhà đầu tư ra nước ngoài

Sau khi hoàn thành các nghĩa vụ tài chính đối với Nhà nước Việt Nam, nhà đầu tư nước ngoài được phép chuyển các tài sản sau đây ra nước ngoài:

- Vốn đầu tư và tiền thu được từ việc thanh lý khoản đầu tư đó;
- Thu nhập có được từ các hoạt động đầu tư kinh doanh;
- Tiền và tài sản khác thuộc sở hữu hợp pháp của nhà đầu tư.

4. Bảo đảm hoạt động đầu tư kinh doanh khi phát luật thay đổi.

Trường hợp luật mới ưu đãi đầu tư thuận lợi hơn thì nhà đầu tư nước ngoài được hưởng ưu đãi mới trong thời gian còn lại của dự án được hưởng ưu đãi, trừ các ưu đãi đầu tư đặc biệt đối với dự án đầu tư đã được cấp Giấy chứng nhận đầu tư, Giấy chứng nhận đăng ký đầu tư hoặc quyết định chủ trương đầu tư trước ngày Luật Đầu tư 2020 có hiệu lực (ngày 01 tháng 01 năm 2021).

Trường hợp ban hành luật mới mà ưu đãi đầu tư ít thuận lợi hơn so với ưu đãi mà nhà đầu tư được hưởng trước đây thì nhà đầu tư nước ngoài tiếp tục được hưởng ưu đãi hiện hành trong thời gian còn lại của dự án được hưởng ưu đãi.

Các quy định trên không áp dụng nếu quy định của văn bản quy phạm pháp luật bị thay đổi vì lý do quốc phòng, an ninh, trật tự, an toàn xã hội, đạo đức xã hội, sức khỏe cộng đồng, bảo vệ môi trường. Trong trường hợp này, nhà đầu tư nước ngoài sẽ thực hiện một hoặc nhiều biện pháp sau:

- Khấu trừ thiệt hại thực tế phải chịu vào thu nhập chịu thuế của nhà đầu tư nước ngoài;
- Điều chỉnh mục tiêu của dự án đầu tư;
- Hỗ trợ nhà đầu tư nước ngoài khắc phục thiệt hại.

(Nguồn: Law Business Research)

Argentina interested in Vietnamese tropical fruits: Ambassador

Argentina is interested in Vietnamese tropical fruits, and hopes that Vietnam will help the South American country understand more about the products, Argentine Ambassador Luis Pablo Maria Beltramino has said.

At a recent meeting with Vietnamese Deputy Minister of Agriculture and Rural Development Le Quoc Doanh, the ambassador said Argentina has opened door for Vietnamese lychee, longan, mango and dragon fruit.

Highlighting the development of trade in agricultural products between the two countries, he asked that Vietnam creates conditions for Argentina's pork and beef to penetrate the Vietnamese market.

For his part, Doanh said despite

difficulties caused by COVID-19 last year, two-way trade still reached 3.95 billion USD, up 4.3 percent against 2019. Argentina is now Vietnam's third largest trade partner in South America, after Brazil and Mexico.

The two countries have great potential for agricultural cooperation and their products are reciprocal, according to the official.

The deputy minister underlined the imbalance in farm produce trade between the two countries, with Vietnam's exports valued at only about 3 million USD each year, while its imports from Argentina is estimated at 3 billion USD, urging the two sides to work together to deal with the imbalance.

Many Vietnamese products can satisfy Argentina's consumer demands like pangasius, shrimp,



Argentine Ambassador Luis Pablo Maria Beltramino (left) shakes hand with Vietnamese Deputy Minister of Agriculture and Rural Development Le Quoc Doanh at a meeting on June 25.

tropical fruits and wooden furniture, he said.

Doanh also suggested the two countries cooperate in agricultural technologies and climate change response.

Argentina quan tâm đến các hoa quả nhiệt đới của Việt Nam, theo đánh giá đại sứ

Đại sứ Argentina Luis Pablo Maria Beltramino cho biết Argentina rất quan tâm đến trái cây nhiệt đới của Việt Nam và hy vọng Việt Nam sẽ giúp quốc gia Nam Mỹ hiểu thêm về các sản phẩm này.

Tại cuộc gặp gần đây với Thứ trưởng Bộ Nông nghiệp và Phát triển Nông thôn Việt Nam Lê Quốc Doanh, Đại sứ cho biết Argentina cho biết đã mở cửa cho vải thiều, nhãn, xoài và thanh long của Việt Nam.

Để đánh giá cao sự phát triển thương mại hàng hóa nông sản giữa hai nước, ông đề nghị Việt Nam tạo điều kiện cho thịt lợn và thịt bò của Argentina thâm nhập thị trường Việt Nam.

Về phần mình, ông Doanh cho biết bất chấp những khó khăn do COVID-19 gây ra vào năm ngoái, thương mại hai chiều vẫn đạt 3,95 tỷ USD, tăng 4,3% so với năm

2019. Argentina hiện là đối tác thương mại lớn thứ ba của Việt Nam ở Nam Mỹ, sau Brazil và Mexico.

Cũng theo ông Doanh hai nước có nhiều tiềm năng hợp tác nông nghiệp và các sản phẩm của họ là tương hỗ.

Thứ trưởng nhấn mạnh sự mất cân đối trong cán cân thương mại nông sản giữa hai nước, trong đó xuất khẩu của Việt Nam chỉ đạt khoảng 3 triệu USD mỗi năm, trong khi nhập khẩu từ Argentina ước đạt 3 tỷ USD, kêu gọi hai bên cùng nhau giải quyết sự mất cân bằng về thương mại này.

Ông Doanh cho rằng nhiều sản phẩm của Việt Nam có thể đáp ứng nhu cầu của người tiêu dùng Argentina như cá tra, tôm, trái cây nhiệt đới và đồ nội thất bằng gỗ, ông nói.

Ông cũng đề nghị hai nước hợp tác trong lĩnh vực công nghệ nông nghiệp và ứng phó với biến đổi khí hậu.

(Nguồn: Vietnamplus)

HCMC continues to post economic growth

A recently released report by the Statistics Office of Ho Chi Minh City shows that despite being heavily affected by the Covid-19 pandemic, the socio-economic situation remains stable in the first six months of the year. Noticeably, the gross regional domestic product (GRDP) in the first six months of the year increased by 5.46 percent, higher than the estimated growth of 1.02 percent in the same period last year.

The service industry takes the lead

According to the report of the Statistics Office of HCMC, the total State budget revenue in the first six months of this year is estimated at more than VND198.56 trillion, as much as 55.7 percent of the estimate, up 20.7 percent over the same period. Of which, domestic revenue is more than VND136.36 trillion, as much as 55.7 percent of the estimate, up 19 percent; revenue from crude oil is nearly VND6.81 trillion, accounting for 79.6 percent of the estimate, up 6.8 percent; revenue from import-export activities is VND60.2 trillion, accounting for 55.7 percent of the estimate, up nearly 25 percent over the same period.

The Covid-19 pandemic has negatively impacted the growth of many industries. However, the development of the trade-in service sector has helped to recoup the growth. Specifically, the trade-in service sector rose by 5.86 percent while it increased by 0.67 percent in the same period last year. Three service industries posted high growth include trade with an increase of 6.01 percent over the same period, transportation and warehousing with 5.73 percent, and finance, banking, and insurance with 8.22 percent. Besides, the added-value of nine key service sectors accounted for more than 58 percent of the GRDP and 91.3 percent of the service sector.

Although the industry contributed only 0.8 percentage points to the overall growth of the city's economy, the first six months of this year achieved a growth rate of 4.16 percent, doubling that in the same period last year, meaning that the industry has shown signs of recovery. The construction industry alone grew by only 0.98 percent, lower than the growth of 1.17 percent in the same period because of interrupted construction projects, limited supply of housing products, and increasing construction material prices.

At the same time, trade and retail activities saw high growth. Specifically, the total retail sales of consumer goods and services in the first six months is estimated at more than VND541.68 trillion, up 7.3 percent over the same period.



Documentary photo

Capital poured sharply into the economy

In the first six months of the year, the whole city had 18,441 newly registered enterprises with a total registered capital of nearly VND310.99 trillion, an increase of 3.8 percent in volume and 39.2 percent in value. Nine major service industries had a high number of newly-established enterprises with up to 13,513 enterprises, accounting for 73.2 percent, and registered capital exceeded VND197.76 billion, up 23.9 percent over the same period last year.

On the opposite direction, in general, foreign direct investment (FDI) attraction decreased. In the first six months, the city attracted 262 new projects with a total registered capital of US\$264.4 million, 75 times of projects adjusting investment capital with a total of \$475.3 million, 1,040 times of capital contribution, and purchase of shares with a total value of \$686 million. Thus, the total registered capital for newly licensed capital, adjusted capital, capital contribution, and share purchase merely touched \$1.43 billion, down nearly 30 percent over the same period.

Besides, the total realized social investment capital is estimated at more than VND185.97 trillion, up 6 percent year-on-year, accounting for 27.3 percent of GRDP. Meanwhile, it decreased by 10.1 percent in the same period last year. Specifically, the capital of the State-owned sector reached VND23.85 trillion, the non-State sector roughly VND135.36 trillion, and the FDI sector VND26.76 trillion.

As for the disbursement of public investment capital, although it has been half a year, the disbursement rate only reached 25 percent of the assigned capital plan, equivalent to VND9.09 trillion, while the set target was over 50 percent.

(Source: SGGPO)

Kinh tế TP HCM tiếp tục tăng trưởng

Cục Thống kê TP HCM vừa công bố báo cáo tình hình kinh tế - xã hội 6 tháng đầu năm của thành phố, cho thấy, dù bị tác động nặng bởi dịch Covid-19 nhưng tình hình kinh tế - xã hội vẫn ổn định. Đáng chú ý, tổng sản phẩm trên địa bàn (GRDP) 6 tháng đầu năm tăng 5,46%, cao hơn mức ước tính tăng trưởng 1,02% của cùng kỳ năm trước.

Ngành dịch vụ dẫn đầu

Theo báo cáo của Cục Thống kê, tổng thu cân đối ngân sách Nhà nước 6 tháng đầu năm 2021 ước thực hiện 198.566 tỷ đồng, đạt 55,7% dự toán, tăng 20,7% so với cùng kỳ. Trong đó, thu nội địa 138.366 tỷ đồng (bằng 55,7% dự toán), tăng 19%; thu từ đầu thô 6.807 tỷ đồng (bằng 79,6% dự toán), tăng 6,8%; thu từ hoạt động xuất nhập khẩu 60.200 tỷ đồng (bằng 55,7% dự toán), tăng gần 25% so với cùng kỳ.

Dịch Covid-19 đã tác động tiêu cực đến sự tăng trưởng của nhiều ngành nghề. Thế nhưng, nhờ vào

sự phát triển của khu vực thương mại dịch vụ đã giúp kéo lại điểm số cho sự tăng trưởng. Cụ thể, khu vực thương mại dịch vụ có mức tăng đến 5,86% (cùng kỳ năm trước tăng 0,67%). Trong đó, 3 ngành dịch vụ có mức tăng trưởng lớn gồm: thương nghiệp tăng 6,01% so với cùng kỳ; vận tải kho bãi tăng 5,73%; tài chính, ngân hàng và bảo hiểm tăng 8,22%. Bên cạnh đó, giá trị tăng thêm của 9 ngành dịch vụ trọng yếu chiếm hơn 58% trong GRDP và 91,3% trong khu vực dịch vụ.

Mặc dù ngành công nghiệp đóng góp chỉ 0,8 điểm phần trăm vào mức tăng trưởng chung của kinh tế TP nhưng 6 tháng đầu năm nay đạt mức tăng trưởng 4,16% so với cùng kỳ, cao gấp đôi so với cùng kỳ năm trước, cho thấy ngành công nghiệp đang có dấu hiệu hồi phục. Riêng ngành xây dựng tăng trưởng chỉ 0,98%, thấp hơn so với cùng kỳ (1,17%) vì các dự án thi công bị gián đoạn, nguồn cung sản phẩm nhà ở hạn chế, giá vật liệu xây dựng tăng.

Cùng đó, hoạt động thương mại, bán lẻ đạt tăng trưởng cao. Cụ

thể, tổng mức bán lẻ hàng hóa và doanh thu dịch vụ tiêu dùng 6 tháng ước đạt 541.685 tỷ đồng, tăng 7,3% so với cùng kỳ.

Vốn đổ vào nền kinh tế tăng mạnh

6 tháng đầu năm, toàn thành phố có 18.441 doanh nghiệp đăng ký thành lập mới với tổng vốn đăng ký đạt 310.988 tỷ đồng. Tuy về số lượng chỉ tăng 3,8% nhưng về vốn đăng ký tăng đến 39,2%. Trong đó, 9 ngành dịch vụ chủ yếu có số lượng doanh nghiệp thành lập mới cao, lên đến 13.513 doanh nghiệp (chiếm 73,2%) và số vốn đăng ký đạt 197.764 tỷ đồng, tăng 23,9% so với cùng kỳ.

Ngược lại, hoạt động thu hút vốn đầu tư trực tiếp nước ngoài (FDI) nhìn chung giảm. 6 tháng thu hút được 262 dự án mới với tổng vốn đăng ký đạt 264,4 triệu USD; 75 lượt dự án điều chỉnh vốn đầu tư với số vốn 475,3 triệu USD; 1.040 lượt nhà đầu tư góp vốn, mua cổ phần với tổng giá trị đạt 686 triệu USD. Như vậy, tổng cộng vốn đăng ký cấp phép mới, vốn điều chỉnh và góp vốn, mua cổ phần chỉ đạt 1,426 tỷ USD, giảm gần 30% so với cùng kỳ.

Bên cạnh đó, tổng vốn đầu tư toàn xã hội thực hiện ước đạt 185.975 tỷ đồng, so với cùng kỳ tăng 6% (cùng kỳ năm trước giảm 10,1%) và bằng 27,3% GRDP, bao gồm: vốn khu vực Nhà nước đạt 23.850 tỷ đồng, khu vực ngoài Nhà nước đạt 135.359 tỷ đồng, khu vực có vốn đầu tư trực tiếp nước ngoài đạt 26.766 tỷ đồng.

Về giải ngân vốn đầu tư công, dù đã nửa năm nhưng tỷ lệ giải ngân chỉ đạt 25% kế hoạch vốn giao (cùng kỳ năm trước đạt 22%), tương đương 9.090 tỷ đồng, trong khi chỉ tiêu đạt ra là trên 50%.



Ảnh TL

ITPC showroom

92-96 Nguyen Hue, District 1, HCMC

- Multi-brand showroom exhibiting export goods and products.
- Destination for investors.



Showroom 92 - 96 Nguyen Hue works to serve your enterprises in compliance with Covid-19 epidemic prevention regulations under the guidance of the Ministry of Health and regulations of the People's Committee of Ho Chi Minh.

Contact: Service Division - ITPC
Phone: (028) 39104903 - (028) 39104039
(028) 38222 983 - (028) 39104947
Email: bizcenter@itpc.gov.vn; Website: www.itpc.gov.vn; vexa.vn